

Smlouva o poskytování právních služeb

TATO SMLOUVA (dále jen "Smlouva") byla uzavřena dne _____ 2017

MEZI:

- (A) Českou republikou – Ministerstvem spravedlnosti, se sídlem Vyšehradská 16, 128 10 Praha 2, IČ: 00025429 (dále jen „Ministerstvo“); a
- (B) Kinstellar, s.r.o., advokátní kancelář, se sídlem Praha 1, Na Příkopě 19, PSČ 11719, IČ: 264 23 782, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 146391 (dále jen „Kinstellar“)

(Ministerstvo a Kinstellar společně dále jen „Strany“ a každá jednotlivě jen „Strany“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Kinstellar je advokátní kancelář poskytující právní poradenství (dále jen „Poradenství“); a
- (B) Ministerstvo má zájem o využití Poradenství;

DOHODLY SE STRANY NA NÁSLEDUJÍCÍM:

1 Rozsah služeb

1.1 Poradenství bude zahrnovat právní poradenství v tomto rozsahu:

- 1.1.1 příprava argumentů ve sporu mezi Ministerstvem spravedlnosti a třetí stranou a doporučení pro případné řízení před soudy či jinými orgány; a
- 1.1.2 případné následné zastupování Ministerstva spravedlnosti v řízení před soudy či jinými orgány .

1.2 S postupem prací na Poradenství bude Kinstellar informovat Ministerstvo o aktuálním stavu a dále Ministerstvu objasní jakékoli otázky, které se v souvislosti s realizací Poradenství objeví.

2 Složení týmu

2.1 Odpovědným partnerem ve vztahu k Ministerstvu bude xxxx, partner.

2.2 Za realizaci Poradenství budou primárně zodpovědni tito právníci:

Jméno	Pozice	Telefon	E-mail
xxxx	Partner	+xxxx	xxxx
xxxx	Managing Associate	+xxxx	xxxx

2.3 Bude-li to nezbytné s ohledem na instrukce Ministerstva, mohou být tito kolegové doplněni nebo nahrazeni jinými právníky Kinstellar.

3 Odměna a předpoklady

- 3.1** Za poradenství dle čl. 1.1.1 bude Kinstellar účtovat částku 400.000 Kč (bez DPH). Další poradenství v souvislosti se službami dle čl. 1.1.1, jakožto i další případné následné zastupování Ministerstva spravedlnosti bude účtováno za použití jednotné hodinové sazby ve výši Kč 2.900 Kč (bez DPH).
- 3.2** K odměně bude Kinstellar dále účtovat:
- 3.2.1** vynaložené výdaje (tj. hotové výdaje jako např. kolkovné, poplatky za užívání mobilních telefonů nebo výdaje za externí rešerše) a náklady na služební cesty;
- 3.2.2** náklady a poplatky jiných poradců, notářů, znalců a účetních (nebo obdobných poskytovatelů služeb) smluvně zapojených Kinstellar do poskytování služeb Ministerstvu nebo ve prospěch Ministerstva.
- 3.3** Nezahrnují-li výše uvedené částky daň z přidané hodnoty, bude k těmto částkám účtována DPH v zákonem stanovené výši.

4 Fakturační podmínky

- 4.1** Faktury bude Kinstellar vystavovat měsíčně. Splatnost je 30 dní od doručení faktury. Kinstellar si vyhrazuje právo v případě neuhrazení faktury v době splatnosti účtovat úrok z prodlení z neuhrazené dlužné částky, a to ve výši stanovené zvláštním právním předpisem v platném znění, kterým se stanoví výše úroků z prodlení.
- 4.2** Faktura bude vystavena na níže uvedené fakturační údaje:
- Ministerstvo spravedlnosti ČR
Vyšehradská 16
128 10 Praha 2
- 4.3** Problematika důvěrnosti informací je upravena v článku 7 obchodních podmínek zmíněných v článku 6 níže.

5 Trvání smluvního vztahu

Smlouva je uzavřena na jeden rok.

6 Obchodní podmínky

- 6.1** Příložené Mezinárodní obchodní podmínky Kinstellar (vydání březen 2016) tvoří součást této Smlouvy a společně upravují podmínky vztahu s klientem (dále jen „**Podmínky vztahu s klientem**“). Podmínky vztahu s klientem se použijí ve vztahu k předmětu Smlouvy a dále ve vztahu k jakékoli další zakázce, kterou nás může Ministerstvo pověřit, nebude-li dohodnuto jinak. V případě rozporu mezi podmínkami této Smlouvy a obchodních podmínek mají ustanovení této Smlouvy přednost.
- 6.2** Použití článku 4.3 a 5.4 příložených Podmínek vztahu s klientem se tímto vylučuje.

7 Závěrečná ustanovení

- 7.1** Strany berou na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna v registru smluv podle zák. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „**ZoRS**“). Tato Smlouva nabývá účinnosti nejdříve dnem uveřejnění v registru smluv podle ZoRS.

- 7.2** Tuto Smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou Stran.
- 7.3** Tato Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které Strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev Stran učiněný při jednání o této Smlouvě ani projev učiněný po uzavření této Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Stran.
- 7.4** Tato Smlouva byla vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž Ministerstvo obdrží 2 stejnopisy a Kinstellar 1 stejnopis.
- 7.5** Strany mohou tuto Smlouvu vypovědět písemnou dohodou nebo písemnou výpovědí podle článku 7.6.
- 7.6** Kterákoli ze Stran je oprávněna tuto Smlouvu vypovědět písemnou výpovědí doručenou druhé Smluvní straně i bez uvedení důvodu. Výpovědní lhůta činí tři (3) měsíce a počíná běžet dnem následujícím po doručení výpovědi, přičemž závazky podle článků 7, 9 a 10 Podmínek vztahu s klientem trvají i po ukončení této Smlouvy.

Česká republika – Ministerstvo spravedlnosti

Podpis: _____

Jméno: Ing. Miroslav Zábranský

Funkce: náměstek pro řízení sekce ekonomické

Kinstellar, s.r.o., advokátní kancelář

Podpis: _____

Jméno: Jitka Logesová

Funkce: prokurista

Mezinárodní obchodní podmínky Kinstellar (vydání březen 2016)

Tyto Obchodní podmínky se použijí obecně nebo ve vztahu ke konkrétní záležitosti pro Služby, které Vám poskytujeme, a mohou být na základě písemné dohody s Vámi případně upraveny. Některé výrazy použité v těchto Obchodních podmínkách včetně výrazů „Transakce“, „Vy“, a „Kinstellar“ nebo „Kanceláře Kinstellar“ jsou definovány v článku 15. Důležité informace o Kinstellar naleznete na www.kinstellar.com. V případě rozporů mezi těmito Obchodními podmínkami a jakýmkoliv ujednáními písemně dohodnutými mezi Vámi a námi, mají přednost posledně jmenované.

1 Rozsah našeho mandátu

1.1 Rozsah našeho mandátu ve vztahu ke každé jednotlivé Transakci bude mezi námi dohodnut.

1.2 Naše poradenství bude založeno na našem porozumění relevantním zákonům, judikatuře a právní praxi aktuálních v době, kdy je poskytováno. Jakékoliv následné změny právního řádu a právní praxe mohou proto ovlivnit závěry, které v rámci našeho poradenství učiníme. S výjimkou případů, kdy se na tom s Vámi výslovně dohodneme, nebudeme povinni aktualizovat naše poradenství s ohledem na následné změny právního řádu nebo právní praxe.

1.3 V průběhu naší práce na Transakci Vám můžeme předložit k připomínkám návrhy dokumentů, které jsme připravili, např. zprávy a memoranda. Dokud není obsah návrhu dokončen a tato skutečnost Vám není písemně potvrzena (bez ohledu na to, zda Vám poskytneme konečnou verzi zprávy nebo memoranda) nelze na takovýto návrh spoléhat. Konečné dokumenty mohou být zachyceny na různých médiích v několika kopiích a verzích; v případě rozporů je rozhodující jejich podepsané písemné vyhotovení.

1.4 Pro profesní účely Vás budeme považovat za našeho klienta a jsme oprávněni přijímat pokyny od Vás a od všech dalších osob, o kterých se důvodně domníváme, že byly Vámi pověřeny k tomu, aby nám udělovaly pokyny. Bez našeho písemného souhlasu se naše povinnost péče vztahuje pouze na Vás jako na našeho klienta a není rozšířena na Vaši holdingovou společnost, dceřině nebo přidružené společnosti nebo jiné třetí strany.

1.5 Naš mandát zakládá vzájemná práva a povinnosti výlučně mezi Vámi a námi. Žádná jiná osoba nemůže vycházet z poradenství, které Vám poskytneme, a nemůže být oprávněna z našich závazků vůči Vám a ze Služeb, které Vám poskytujeme. Rovněž se nemůže domáhat jakýchkoli práv vyplývajících z našeho mandátu podle jakéhokoliv aplikovatelného práva.

2 Zdroje

2.1 Pro účely mandátu, který jste nám udělili, zapojíme partnery a osoby pracující v Kinstellar nebo pro Kinstellar (v zaměstnaneckém poměru či jako osoby samostatně výdělečně činné), které považujeme za vhodné. Naši právníci a další osoby, které jsou zapojeny do Transakce, nemusí být vždy kvalifikovanými právními poradci přijatými do dané stavovské organizace v příslušné jurisdikci Transakce. Pokud budeme považovat za nutné zapojit jiné Kanceláře Kinstellar, aby poskytly některé Služby v souvislosti s Transakcí v jakékoliv jurisdikci, tímto souhlasíte s naším oprávněním tak učinit.

3 Jiní poradci

3.1 Pokud budete souhlasit se zapojením jakýchkoliv jiných poradců (jiných než Kanceláři Kinstellar) v souvislosti s Transakcí, budete přímo odpovídat za jejich odměny, další služby, náhrady, DPH a jakýkoliv úrok. Neneseme žádnou odpovědnost za jednání, pochybení nebo opomenutí těchto poradců.

3.2 Pokud neexistuje přímý vztah mezi Vámi a jinými poradci, Kinstellar Vám zpřístupní příslušné podmínky mandátu jiných poradců, týkající se případného omezení jejich odpovědnosti.

4 Odměny

4.1 Naše odměny za odborné Služby poskytnuté v souvislosti s Transakcí budou dohodnuty mezi Vámi a námi.

4.2 Dále Vám budeme účtovat (i) vynaložené výdaje (tj. hotové výdaje jako např. kolkovné, poplatky za užívání mobilních telefonů nebo výdaje za externí rešerše) a náklady na služební cesty; a (ii) náklady a poplatky jiných poradců, notářů, znalců a účetních (nebo obdobných poskytovatelů služeb), které jsme smluvně zapojili do poskytování služeb Vám nebo ve Vaš prospěch.

4.3 Kromě výdajů hrazených podle článku 4.2 Vám budeme na všech fakturách účtovat paušální poplatek ve výši 3,5 % z odměny za právní poradenství na úhradu běžných výdajů jako jsou např. náklady na pořizování fotokopí, poplatky za užívání pevné telefonní linky, faxu či náklady na tisk.

4.4 Naše odměna může zahrnovat i čas strávený cestováním pro účely Transakce podle Vašich instrukcí, který není produktivně využit k jiným účelům.

4.5 Pokud to od nás bude vyžadováno, bude navíc k částkám podle článků 4.1 až 4.4 účtována DPH.

4.6 Jakýkoliv odhad výše naší odměny, který Vám poskytneme v souvislosti s konkrétní Transakcí, je pouze odhadem založeným na naší znalosti dané Transakce a předpokládaném množství práce nezbytné k naplnění Vašich instrukcí v době, kdy je Vám tento odhad poskytnut. Pokud se jakýkoliv z předpokladů nebo odhadů v daném čase ukáže jako nesprávný anebo se změní Vaše instrukce, náš původní předpoklad se může stát nepřesným. Žádný odhad proto nemůže být považován za konečný a nepředstavuje ani horní hranici naší odměny.

5 Fakturační a platební podmínky

5.1 Daňové doklady Vám budeme předkládat v dohodnutých termínech; v ostatních případech v časových úsecích, které uznáme za vhodné. Každý daňový doklad (faktura) bude obsahovat popis prací, které jsme odvedli my a jiné Kanceláře Kinstellar. Faktury by měly být uhrazeny do 15 dnů. Vyhrazuje si právo účtovat Vám úroky z prodlení v zákonem stanovené výši ve vztahu k fakturám, které nebudou uhrazeny během této lhůty.

5.2 Veškeré Vámi splatné částky budou hrazeny bez jakýchkoli odpočtů či srážek (dále společně jako „Srážky“) s výjimkou zákonem stanovených případů. Pokud je zákonem uložena nějaká Srážka a pokud mezi Vámi a námi není písemně ujednáno jinak, jste povinni uhradit nám takovou částku, jakou bychom od Vás obdrželi, pokud by neexistoval zákonný požadavek na provedení takové Srážky.

5.3 Vyhrazujeme si právo započíst platby, které od Vás obdržíme, proti kterémukoli námi vystavenému daňovému dokladu nebo si ponechat takové platby jako zálohu za Služby, které Vám poskytneme v souvislosti s Transakcí nebo jinými Transakcemi.

5.4 Budeme-li to považovat za vhodné, jsme oprávněni požadovat od Vás doplnění finančních prostředků na náš clientský účet. Tyto prostředky budou použity na úhradu našich dalších faktur při jejich splatnosti. Pokud z jakéhokoli důvodu ukončíme Vaše zastupování, bude veškerá nevyfakturovaná práce okamžitě vyúčtována a případný zůstatek Vám bude po odečtení našich odměn a ostatních splatných částek (včetně poplatků za ostatní služby, výdajů, které nám vznikly při Vašem zastupování a DPH) vrácen.

6 Komunikace

6.1 Pokud od Vás neobdržíme jinou instrukci, jsme oprávněni komunikovat přímo s Vašimi pracovníky nebo jinými poradci, u nichž to považujeme za vhodné a u nichž se důvodně domníváme, že jsou zapojeni do Transakce a mohou nám pomoci při poskytování našich Služeb; komunikovat s nimi můžeme takovými prostředky, které uznáme za vhodné, a i bez předchozí rady s Vámi. Pokud nám neoznámíte něco jiného, budeme předpokládat, že souhlasíte s tím, abychom s Vámi a s Vašimi jinými poradci komunikovali o Transakci (včetně důvěrných informací) e-mailem. Měli byste si však být vědomi toho, že žádná e-mailová komunikace není zcela bezpečná a bezchybná.

6.2 Za účelem snížení rizika spamových emailů a zanesení virů do našeho systému používáme filtrovací software. Vzhledem k tomu, že v důsledku filtrování může být zadržena také legitimní korespondence, neměli byste předpokládat, že každý e-mail byl doručen; důležitou komunikaci je vždy nutné potvrzovat telefonicky, faxem nebo poštou. Neneseme žádnou odpovědnost za případy, kdy budou Vaše systémy infikovány viry pocházejícími z e-mailu odeslaného od nás.

7 Důvěrné informace

7.1 Při Vašem zastupování budeme respektovat důvěrný charakter veškerých informací, které od Vás a od Vašich dalších poradců obdržíme, a bez Vašeho předchozího souhlasu nikomu žádné takové informace nezpřístupníme s výjimkou: (i) případů, kdy jsme povinni tak učinit v souladu s příslušnými právními předpisy nebo soudními nařízeními. Budeme-li k tomu oprávněni, budeme Vás o takovém požadavku informovat a tam, kde je to možné a Vy to budete rozumně požadovat, budeme se na Vaše náklady takovému požadavku bránit; (ii) osob (včetně Vašich dalších odborných či jiných poradců), u nichž považujeme za vhodné (při zohlednění Vašich zájmů), aby měly přístup k takovým důvěrným informacím pro přípravu a provedení Transakce; a (iii) vybraným třetím stranám, např. agenturám zabývajícím se zpracováním textů, překlady a likvidací odpadů a dalším

externím poskytovatelům obchodních služeb, kteří poskytují Kanceláři finanční, administrativní a jinou podporu a kteří pracují v Kanceláři nebo pro ni, pokud jsou tyto agentury či externí poskytovatelé vázání příslušnými omezeními v souvislosti s důvěrností informací.

7.2 Jsme povinni zachovávat mlčenlivost ve vztahu ke všem našim klientům. Z tohoto důvodu Vám bez předchozího písemného souhlasu příslušného klienta nezpřístupníme žádné informace, jež nám byly důvěrně poskytnuty v souvislosti s jakýmkoli jiným případem, a to ani tehdy, budou-li tyto informace pro Vás důležité.

7.3 Čas od času můžeme poskytovat poradenství jiným klientům, jejichž zájmy se mohou lišit od Vašich (dále „Jiní klienti“). Je možné, že budeme mít přístup k Vaším důvěrným informacím, které mohou být důležité pro poradenství pro Jiné klienty. Souhlasíte s tím, že v takových případech bude naše povinnost zachovávat mlčenlivost splněna, jestliže v souladu s platnými zákony přijmeme k ochraně Vašich důvěrných informací příslušná bezpečnostní opatření. V případě, že budete taková opatření přijata, souhlasíte s tím, že se nebudete snažit zabránit naší spolupráci s Jinými klienty z důvodu našeho přístupu k Vaším důvěrným informacím. V některých případech můžeme mít také přístup k důvěrným informacím Jiných klientů, které mohou být důležité pro Transakci. Souhlasíte s tím, že i v takovéto situaci můžeme jednat za Vás, v souladu s platnými předpisy a s vhodnými bezpečnostními opatřeními, která jsou určena k ochraně důvěrných informací.

7.4 V některých jurisdikcích právní předpisy vyžadují, aby poradci, kteří navrhli určité daňové struktury, zpřístupnili některé údaje daňovým úřadům. Ve většině případů nebudeme povinni zpřístupnit taková ujednání vzhledem k tomu, že se na naše poradenství vztahuje zákonná povinnost mlčenlivosti. Nicméně, můžete být požádáni o zpřístupnění některých údajů nebo obsahu naší rady ohledně předmětných ujednání a, zprostředkujete-li nás mlčenlivosti, můžeme mít v jistých jurisdikcích povinnost zpřístupnit údaje příslušným daňovým úřadům.

7.5 Předpokládáme, že informace, které nám poskytujete nebo jinak zpřístupníte, nám nebyly poskytnuty v rozporu s Vaší povinností zachovávat jejich důvěrnost.

7.6 Pokud se na nás obrátíte v souvislosti s potencionálním případem, avšak rozhodnete se, že nám neudělíte pokyny, souhlasíte s tím, že můžeme zastupovat jiného klienta, jehož zájmy se mohou v daném případě lišit od Vašich, s výhradou ochrany Vašich důvěrných informací v souladu s naší obvyklou praxí a příslušnými právními předpisy.

8 Sřet zájmů

8.1 Zavedli jsme postupy, které nám zabraňují v tom, abychom zastupovali klienta v záležitosti, kde existuje nebo hrozí sřet se zájmy jiného klienta. Pokud je Vám možný sřet zájmů znám nebo se o něm dozvíte, oznamte prosím tuto skutečnost partnerovi odpovědnému za Transakci nebo jinému partnerovi Kanceláře. Pokud dojde ke vzniku sřetu zájmů, souhlasíte s tím, že jsme oprávněni rozhodnout s přihlédnutím ke všem platným právním předpisům, běžné praxi a zájmům Vaším a ostatních klientů, zda budeme zastupovat obě strany, jednu z nich, nebo žádnou. Pokud jsme od Vás neobdrželi pokyny pro konkrétní případ a pokud s Vámi není dohodnuto jinak, můžeme přijmout závazek poskytnout

právní poradenství ve vztahu k tomuto případu od jiného klienta, pokud to platné předpisy umožňují.

8.2 Bez ohledu na výše uvedené jsme právní kanceláři poskytující komplexní právní služby, která zastupuje řadu klientů na národní a mezinárodní úrovni z mnoha oborů a odvětví a v širokém spektru případů. Z tohoto důvodu může dojít ke vzniku střetu zájmů, které mohou Vás nebo jiné klienty zbavit možnosti vybrat si nás jako právního poradce, ledaže nám bude udělen závazný souhlas se zastupováním v případě střetu zájmů, pokud to platné předpisy dovolují. Z tohoto důvodu je nezbytnou součástí našeho mandátu ve vztahu k jakékoli Transakci s výjimkou případů, kde platí jiná výslovná dohoda s Vámi, Váš souhlas s tím, že můžeme kdykoli zastupovat jiné klienty, kteří vůči Vám nebo vůči jakémukoli Vám spřízněné osobě vystupují jako protistrana ve věcech, které podstatně nesouvisí se záležitostmi, ve kterých jsme Vámi byli angažováni („Nesouvisející záležitost“). Souhlasíte také s tím, že naše zastupování Vás nebo Vaší spřízněné osoby v minulé, současné nebo budoucí záležitosti není důvodem pro vyloučení Kanceláře ze zastupování jiného klienta v jakémkoliv Nesouvisející záležitosti. Dále souhlasíte, že, nestanoví-li příslušné právní předpisy jinak, naše jednání v jakémkoliv Nesouvisející záležitosti není porušením žádné povinnosti vůči Vám nebo Vaší spřízněné osobě.

8.3 V některých případech můžeme mít více klientů, kteří mají nebo mohou mít zájem na stejném předmětu transakce nebo usilují o stejný majetek (např. akvizice společnosti nabízené k prodeji v dražbě nebo ve veřejné nabídkové soutěži na uzavření smlouvy nebo prokázání nároků při insolvenční). V takovém případě souhlasíte s tím, že jsme oprávněni jednat pro více než jednoho klienta, a to v rozsahu dovoleném příslušnými právními předpisy.

8.4 Disponujeme zavedenou praxí v oblasti řešení sporů v rámci celé naší sítě v regionu. Pokud si přejete, abychom náš mandát rozšířili na Vaše zastupování v případných soudních nebo jiných sporech, uvědomte nás prosím o tom, abychom mohli dodatečně prověřit existenci případného střetu zájmů, jak je uloženo platnými právními předpisy a vnitřními pravidly.

9 Ochrana údajů a marketing

9.1 Při poskytování Služeb Vám, Vaším vedoucím pracovníkům a zaměstnancům (každý dále jako „subjekt údajů“) můžeme zpracovávat osobní údaje. Takové zpracování může zahrnovat poskytnutí informací (i) ostatním Kancelářím Kinstellar; (ii) třetím stranám zpracovávajícím informace naším jménem; nebo (iii) státním orgánům. Při zpracování osobních údajů se zavazujeme dodržovat všechny příslušné právní předpisy o ochraně osobních údajů.

9.2 Pokud si subjekt údajů nepřeje dostávat marketingové informace, může nás kdykoliv e-mailem požádat, aby mu nebyly zaslány.

9.3 Pokud nám poskytnete informace o Vašich vedoucích pracovnících a zaměstnancích pro účely uvedené v tomto článku 9, potvrzujete tím, že za ně můžete jednat jako jejich zástupce.

9.4 Souhlasíte s tím, že v rozsahu povoleném příslušnými právními předpisy jsme oprávněni monitorovat elektronickou komunikaci pro účely dodržení našich zákonných povinností a vnitřních předpisů.

9.5 Souhlasíte s tím, že můžeme v našich marketingových a obdobných materiálech zveřejnit informaci o tom, že Vás zastupujeme a pokud je to záležitost veřejně známá, můžeme zveřejnit také Transakci, na které jsme pro Vás pracovali nebo pracujeme. Pokud Transakce není veřejně známá, můžeme ji pro marketingové účely zveřejnit pouze v obecné rovině (a bez zmínky o Vás), pokud se nedohodneme jinak.

10 Omezení odpovědnosti

10.1 Neseme odpovědnost pouze vůči Vám jako našemu klientovi a nepřebíráme odpovědnost za žádnou jinou stranu. Odpovědnost nese pouze Kancelář podle s článku 14.

10.2 Neodpovídáme za žádné poradenství poskytnuté jinými odborníky, a to ani pokud jim udělujeme pokyny Vaším jménem.

10.3 Existuje riziko, že společnost Kinstellar bude poškozena v důsledku Vaší případné dohody s jinými poradci omezující jejich odpovědnost vůči Vám. Takový případ může nastat, pokud Kinstellar bude jedním z Vašich poradců a Vy se dohodnete na omezení odpovědnosti s jiným z těchto poradců. Pokud takový případ nastane za okolností, kdy by společnost Kinstellar jinak s těmito poradci odpovídala za vznesené nároky společně a nerozdílně, souhlasíte s tím, že naše postavení nebude nepříznivě ovlivněno omezením této případné odpovědnosti jiných poradců. Naše odpovědnost vůči Vám tedy nepřekročí čistou částku, za kterou bychom byli odpovědní po odečtení částky, za kterou by odpovídal jiný poradce, pokud by s Vámi neměl dohodnuto omezení své odpovědnosti.

10.4 Souhlasíte s tím, že nás neprodleně uvědomíte, pokud jste souhlasili nebo budete souhlasit s omezením odpovědnosti Vašich jiných odborných poradců ve vztahu k případům, na kterých pro Vás rovněž pracujeme.

11 Legalizace výnosů z trestné činnosti

Naše činnost podléhá zákonům a předpisům týkajícím se legalizace výnosů z trestné činnosti. Abychom splnili své povinnosti:

11.1 Jsme oprávněni Vás požádat, abyste nám poskytli příslušné informace pro účely prověřování klientů (např. ověření totožnosti anebo důkaz o původu zdrojů), které se zavazujete nám okamžitě dodat na výzvu. Také souhlasíte s elektronickým ověřením totožnosti.

11.2 Může po nás být požadováno, abychom oznámili příslušným orgánům jakoukoliv podezřelou činnost a abychom před jednáním ve věci získali předchozí souhlas příslušných orgánů. Často nebudeme oprávněni Vám sdělit, že jsme takové oznámení učinili.

11.3 V některých případech můžeme mít povinnost ukončit práci na Transakci bez vysvětlení.

11.4 Neodpovídáme Vám za žádnou ztrátu, škodu nebo zpoždění, které Vám mohou vzniknout jako důsledek toho, že jsme plnili své zákonné povinnosti (nebo v důsledku jednání, kdy jsme důvodně předpokládali, že jsme povinni takovým způsobem jednat), pokud jsme jednali v dobré víře.

12 Požadavek seznamu zasvěcených osob

- 12.1 Očekáváme, že nás upozorníte, budete-li požadovat, abychom vytvořili a vedli seznam zasvěcených osob v souladu s Vašimi povinnostmi podle Směrnice č. 2003/6/ES o zneužívání trhu nebo obdobných předpisů (dále „Požadavky MAD“), pokud se na Vás vztahují.
- 12.2 Seznam zasvěcených osob Vám poskytneme, jakmile to bude možné, na žádost a v souladu s Požadavky MAD, a to kdykoli po dobu pěti let a jednoho dne ode dne sestavení takového seznamu, nebo ode dne jeho aktualizace, podle toho, který z těchto dnů nastane později.
- 12.3 Potvrzujeme, že přijmeme všechna potřebná opatření, abychom zajistili, aby jakákoliv osoba, jejíž jméno je na daném seznamu zasvěcených osob, znala právní a regulatorní povinnosti s tím související a byla si vědoma sankcí spojených se zneužitím nebo nevhodným šířením takovýchto informací.
- 12.4 Pokud námi poskytnutý seznam zasvěcených osob obsahuje osobní údaje a jiné důvěrné informace, poskytujeme je s tím, že osobní údaje a důvěrné informace musejí zůstat důvěrné a mohou být použity výlučně pro účely splnění Vašich povinností podle Požadavků MAD.

13 Ostatní záležitosti

- 13.1 Souhlasíte s tím, že v souladu s naší směrnicí o likvidaci a skartaci dokumentů jsme oprávněni skartovat spisy v listinné, a kde je to možné, i v elektronické podobě (kromě Vašich listinných dokumentů, u kterých jste nás požádali, abychom je vrátili Vám nebo předali někomu jinému) pět nebo více let po té, co Vám byla zaslána naše konečná faktura v souvislosti s Transakcí, ledaže příslušný zákon v kterékoli jurisdikci vyžaduje, abychom uchovávali listinné dokumenty nebo elektronické soubory po delší dobu.
- 13.2 Ponecháváme si autorská práva a všechna další práva duševního vlastnictví k našim produktům; tím není dotčeno Vaše právo použít a vyhotovovat kopie dokumentů, které připravujeme, pro účely Transakce. Není-li dohodnuto jinak, nelze tyto dokumenty použít v jiných případech.
- 13.3 Pokyny nám udělujete ke každé Transakci zvlášť; naše služby nevyužíváte trvale. Jste oprávněni kdykoli ukončit náš mandát. My přestaneme provádět úkony v souvislosti s Transakcí pouze na základě dostatečných důvodů (např. pokud neuhradíte dílčí fakturu nebo v případě střetu zájmů) v souladu s příslušnými zákony a na základě oznámení učiněného v přiměřené lhůtě. S výjimkou případů, kdy je náš mandát ukončen dříve, skončí náš mandát pro každou Transakci 30 dní po odeslání naší konečné faktury. V každém případě, zůstáváte odpovědní za naši odměnu a výdaje za práci provedenou do okamžiku ukončení mandátu.
- 13.4 Nepřijímáme hotovost ani od Vás ani pro Vás v jakékoliv podobě bez ohledu na to, zda se jedná o platbu za naše Služby, včetně platby na náš účet ve vztahu k třetím stranám, nebo v jiných případech.
- 13.5 Pokud nebudete spokojeni s kterýmkoli prvkem naší Služby, měli byste se obrátit na partnera odpovědného za Transakci nebo našeho regionálního managing partnera, který s Vámi záležitost rád projedná. Pokud z jakéhokoliv

důvodu není možné problém vyřešit mezi Vámi a námi, můžete tuto záležitost vznést před příslušným stavovským orgánem nebo obdobnou institucí.

- 13.6 Pokud se s Vámi nedohodneme jinak, ať už obecně v souvislosti s prací poskytovanou kteroukoli Kancelář Kinstellar nebo výlučně v kterékoli jurisdikci nebo ve vztahu ke kterékoli konkrétní Transakci, řídí se naše smlouva s Vámi anglickým právem a veškeré spory budou podléhat výlučné pravomoci anglických soudů s výjimkou případů, kdy by to bylo v rozporu s platnými právními předpisy v příslušné jurisdikci. Avšak v případě domácí Transakce, kdy téměř všechna naše práce je poskytována v jedné jurisdikci nebo z jedné jurisdikce a vztahuje se k právu jurisdikce, ve které sídlíte a ve které jsme oprávněni vykonávat právní praxi, se na takovou Transakci bude vztahovat, pokud s Vámi není dohodnuto jinak, místní právo této jurisdikce a výlučná pravomoc místních soudů.
- 13.7 Pokud naše práce zahrnuje spornou agendu, můžeme požadovat, abyste našim advokátům nebo některým z nich vystavili přímou plnou moc oprávnující je zastupovat Vás před soudy. Tito advokáti budou poskytovat Služby našim jménem a budou tak plnit naše závazky vůči Vám. Přímá plná moc nezakládá smluvní vztah mezi Vámi a těmito advokáty s výjimkou případů, kdy je to vyžadováno podle příslušných právních předpisů. V souladu s tím (pokud příslušné právní předpisy nestanoví jinak), Vaše práva a povinnosti jsou výlučně mezi Vámi a námi i v případě, že jste vystavili plnou moc bez ohledu na to, zda na základě této plné moci bylo jednáno. V případě sporné agendy, u které podle příslušných procesních předpisů platí povinnost strany, která ve sporu neuspěla, uhradit protistraně odměnu podle zákonné úpravy odměn za právní služby, bude naše odměna stanovena jako (i) odměna dohodnutá s Vámi; nebo (ii) zákonem stanovená odměna, podle toho, která z těchto částek je vyšší.
- 13.8 Tyto Obchodní podmínky se nevztahují, aniž by tím byl dotčen článek 14, na služby poskytované Vám jednotlivými právníky jednajícími za sebe např. jako rozhodce, insolvenční správce nebo člen statutárního orgánu společnosti. Na takovéto služby je potřeba sjednat samostatný mandát.
- 13.9 Žádné ustanovení těchto Obchodních podmínek nevylučuje nebo neomezuje jakoukoli odpovědnost v rozsahu, v jakém nemůže být vyloučena nebo omezena podle příslušných právních předpisů.
- 13.10 Musíme dodržovat různé sankční režimy, které mohou být specifické pro určité jurisdikce, právnícké či fyzické osoby. Tyto sankce mohou zahrnovat zákaz obchodu se zbraněmi a určitá jiná obchodní a finanční omezení. Budete nás bezodkladně informovat, zjistíte-li, že naše práce na Transakci může způsobit porušení nějaké sankce; v takovém případě jsme oprávněni práce na Transakci okamžitě ukončit. Neodpovídáme Vám za žádnou ztrátu, škodu či zpoždění, které Vám mohou vzniknout v důsledku našeho jednání v souladu s jakýmkoli sankčním režimem nebo v důsledku jednání, o němž se budeme důvodně a v dobré víře domnívat, že je po nás požadováno.
- 13.11 Veškeré peněžní částky klienta, jež musíme v souvislosti s Transakcí spravovat, budeme spravovat v souladu s platnými profesními předpisy. V žádném případě neodpovídáme za jakoukoli ztrátu či škodu vzniklou jakékoli osobě v důsledku insolvence, úpadku, zrušení, správy, reorganizace či jiné události nastalé na straně

instituce, u níž byly uloženy prostředky klienta, nebo na straně korespondentského subjektu takové instituce či jiného subjektu.

14 Kanceláře Kinstellar

14.1 Souhlasíte s tím, že udělením instrukcí kterékoliv z Kanceláří Kinstellar, ve vztahu ke Službám Vám poskytnutým Kanceláří Kinstellar: (i) budete mít smluvní vztah pouze s Kanceláří Kinstellar (a ne s jejími společníky, zaměstnanci nebo konzultanty, kterým je Kancelář Kinstellar oprávněna sdělovat informace související s jakoukoliv Transakcí) na poskytnutí služeb; (ii) žádná osoba, která je společníkem, zaměstnancem, poradcem nebo dodavatelem Kanceláře Kinstellar nepřijímá, v rozsahu dovoleném právními předpisy, vůči Vám nebo komukoli jinému odpovědnost za Vám poskytnuté Služby, a to bez ohledu na to, zda je taková osoba označena jako „partner“ nebo zda jste kterékoli z uvedených osob udělili plnou moc, např. k Vašemu zastupování před soudy. Souhlasíte s tím (v rozsahu vymahatelném podle příslušných právních předpisů), že nebudete uplatňovat žádný nárok v souvislosti se Službami poskytnutými Vám jakoukoli z Kanceláří Kinstellar, ať už na základě smlouvy, deliktu (včetně nedbalosti), porušení zákonných povinností nebo jiného důvodu, vůči jakémukoli členovi, společníkovi, partnerovi, zaměstnanci, poradci či dodavateli kterékoli Kanceláře Kinstellar, což však neomezuje ani nevylučuje odpovědnost Kanceláře Kinstellar za jednání nebo opomenutí jejich členů, partnerů, zaměstnanců, poradců nebo dodavatelů; a (iii) můžeme označovat osoby, které jsou členy Kanceláře Kinstellar, a jiné osoby, které mají obdobný status a jsou členy, společníky nebo zaměstnanci či poradci nebo dodavateli Kanceláře Kinstellar, tam kde to připouští příslušný zákon či předpis, jako „partnery“ pouze z důvodu označení postavení dané osoby a nikoliv proto, že by jednali jako společníci.

14.2 Kanceláře Kinstellar vyvíjejí obchodní činnost v řadě jurisdikcí a jsou odpovědné za poskytování Služeb z těchto jurisdikcí. Kanceláří Kinstellar, která Vám poskytuje Služby, může vzniknout potřeba postoupit některou součást Vašich pokynů jiné Kanceláří Kinstellar, například pokud má tato jiná Kancelář Kinstellar příslušné odborné zkušenosti. Využíváním Služeb některé Kanceláře Kinstellar opravňujete tuto Kancelář Kinstellar k tomu, aby pro Vás zajistila, pokud to považuje za vhodné, jakoukoli část Služeb od dalších Kanceláří Kinstellar a aby s nimi sdílela informace.

14.3 Pokud Vám Kancelář Kinstellar, která Vám poskytuje Služby, zajistí (spíše než sama poskytne) jakoukoli část Služeb, kterou požadujete od některé z ostatních Kanceláří Kinstellar, budou Vám příslušné Služby touto kanceláří zajištěny na základě toho, že budete nadále využívat tuto Kancelář Kinstellar (a nikoli Kancelář Kinstellar, která Vás pokyn původně obdržela). Vztah poskytovatel služby – klient v souvislosti s příslušnými Službami bude vztahem mezi Vámi a touto jinou Kanceláří Kinstellar a nikoli mezi Vámi a Kanceláří Kinstellar, která původně obdržela Vaše pokyny. Souhlasíte s tím, že se takový vztah bude řídit obchodními podmínkami rovnocennými těmto Obchodním podmínkám, s odlišnostmi, které mohou být vyžadovány ze zákonných nebo regulačních důvodů v příslušné jurisdikci.

15 Výklad pojmů

Každý případ, v souvislosti s nímž Vám poskytujeme služby („Služby“), je pro účely těchto Obchodních

podmínek označován jako „Transakce“. Výraz „Vy“ (a všechny pádové tvary tohoto zájmena) znamená statutární orgán společnosti nebo jinou osobu, od níž jsme obdrželi pokyny v souvislosti s Transakcí, nebo takový statutární orgán či jinou osobu, které na základě dohody mezi Vámi a námi budeme pro účely Transakce považovat za klienta. Výrazy „my“ (a všechny pádové tvary tohoto zájmena), „Kinstellar“, „Kanceláře Kinstellar“ nebo „Kancelář“, znamenají Kinstellar, s.r.o., a.k. / pobočka Sofie / Ševčík, se sídlem Infinity Tower, 14. patro, 69 Bulgaria Blvd, 1404 Sofie, registrovaná sofijskou advokátní komorou pod č. 2000039510; Kinstellar, s.r.o., advokátní kancelář, společnost s ručením omezeným, se sídlem Na Příkopě 19, Praha 1, Česká republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 146391, IČ 26423782; Andrékó Kinstellar Ügyvédi Iroda, obchodní společnost podle maďarského práva, se sídlem Széchenyi rkp. 3, Budapešť, PSČ 1054, Maďarsko; Kinstellar LLP, advokátní kancelář, se sídlem Nurly Tau Business Center, Blok 1B, 5. patro, kancelář 503, 19 Al-Farabi Avenue, Almaty, PSČ 050059, Republika Kazachstán, zapsaná Odborem spravedlnosti města Almaty pod číslem 3743-e-1910-06-TOO, identifikační číslo 130840016050; KINSTELLAR SPARL, advokátní kancelář s ručením omezeným založena podle rumunského práva, se sídlem Nicolae Iorga 8-10, část 1, Bukurešť, PSČ 010434, Rumunsko; Kinstellar d.o.o. Belgrade, společnost s ručením omezeným, se sídlem Danube Business Center, Bul. Mihaila Pupina 10L, 9. poschodí, 11070 Nový Bělehrad, Srbsko, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Srbskou agenturou obchodního rejstříku pod č. BD 22427/2010, č. spol. 20622903; Kinstellar, s.r.o., společnost s ručením omezeným, se sídlem Hviezdoslavovo námestie 13, Bratislava, PSČ 811 02, Slovenská republika, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem v Bratislavě I, oddíl Sro, vložka 30483/B, IČ 35 873 833; Cetinkaya Avukatlik Ortakligi, turecká advokátní kancelář se sídlem Maya Plaza, Yildirim Goker Caddesi 4. Kat, Akatlar, Besiktas, Istanbul, Turecko, zapsaná v rejstříku tureckých advokátních kanceláří vedeném istanbulskou advokátní komorou pod č. 37; Kinstellar Danismanlik Hizmetleri Avukatlik Ortakligi, sdružení zahraničních advokátů se sídlem Maya Plaza, Yildirim Goker Caddesi 4. Kat, Akatlar, Besiktas, Istanbul, Turecko, zapsaná v rejstříku tureckých advokátních kanceláří vedeném istanbulskou advokátní komorou pod č. 39; Kinstellar LLC, společnost s ručením omezeným, se sídlem Gulliver Business Center, 1-A Sportyvna sg., 01601, Kyjev, Ukrajina, identifikační číslo 40323673 a všechny ostatní subjekty Kinstellar, které v kterémkoli okamžiku v budoucnosti budou poskytovat právní služby nebo koordinovat poskytování právního poradenství.

